

美南社區

2017年2月17日 星期五
Friday, February 17, 2017

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

今日美國 今日美國網站 www.today-america.com

美南日報 Southern Daily News

美南國際貿易中心 International Trade Center www.itc-houston.org

美南國際電視網 Southern Television

美南印刷廠 U.S.A. Printing

休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages

休士頓旅遊指南 Houston Travel Guide

美南新聞日報·華府新聞日報·達拉斯日報 PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE TX PERMIT #16 美國政府指定刊登法律性廣告有效刊物

飛達搬家運輸公司

★本地及全美各州搬家★專精傢俱回台灣及全球

●德州分公司 281-265-6233

●洛杉磯總公司 1-800-743-6656
17031 Green Drive, City of Industry, CA91745

●新澤西分公司 732-432-4288
122 Tices Lane, Suite A, East Brunswick, NJ 08816

●台灣分公司 03-327-5533

760 Industrial Blvd., Sugar Land, TX 77478 http://www.luckymoving.com

商家名店

Gold Diamonds Fine Jewelry



Houston Gold Exchange

12513 Westheimer Road Houston TX 77077
電話: 281-531-0700 Brad 或 Amy

永盛圖書百貨公司 WINSENG BOOK AND GIFT, INC

經營各種精美掛圖、掛曆、圖片、CD、DVD、播放機、SunTV機頂盒、裝飾工藝品、健身器材、日用百貨電器、還有中醫、針灸、中成藥、純正美國花旗參、深海魚油等健康食品 and 回國禮品、歡迎選購!

自動麻將機 多種選擇 | 裝飾工藝品 | 康祝拔罐器 | 旋轉拖把

Tel: 713-271-8186 地址: 9112 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036(惠康超級市場內) 網站: www.winseng.com

Southwest REALTY GROUP 商業/住宅地產經紀

專業商業地產經紀 糖城高尚房區, 高爾夫球場, 4000豪宅, 售\$4,888,000

土地買賣, 商場買賣, 招租管理, 商舖買賣, 簽約, 餐飲, 學校, 幼兒園, 生意買賣

糖城New Territory, 好學區, 3/2.5/2, 售\$258,000

另有多棟好學區出租房

王迪 David Wang
專業商業地產經紀
Top producer 王牌經紀
電話: +1 346 204 0267
微信: 346 204 0267
電郵: dwang004@gmail.com

許文 Wendy Xu
Top producer 王牌經紀
Call: 281-886-6416
Office: 713-988-1668
Fax: 713-988-1634

百樂公寓 BELLAIRE SILK

中國城地王全新裝潢公寓, 位於敦煌, 陽光和王朝廣場旁, 幾分鐘可走路去中國城各個超市, 銀行及餐廳!

7255 Corporate Dr. Houston TX 77036 Tel: 713-272-8100

休斯頓房地產交易談判專家

KW MEMORIAL KELLERWILLIAMS REALTY

專精民宅, 商業房產 新舊房產買賣、租賃

【投資、開發、買賣】 助您置業於美國

專精: 大休斯頓 (福邁、糖城、Katy、米城等) 奧斯丁及周邊地區

曾美玲 Shirley Li
Shirleyli_realtor@yahoo.com
(512) 743-0575

韓晶 Jing Han
onlyhanjing@gmail.com
(713)-585-6252

中國城合源坊 Ste 301、302、306 租售, 一樓可辦公、二樓可居, 合源坊北邊是休斯敦中華文化服務中心, 南面與興旺的黃金廣場隔街相鄰, 遠對最新落成的敦煌廣場, 東邊是大通銀行和著名的老字號王朝超市, 西面是八號公路。

地址: 9788 Clarewood Dr, Houston TX 77036

有意租或買房者 請電話或短信 281-827-8746

美廉美家居城 Newline Furniture

家具全部清倉

2月15日開始

地址: 13715 Murphy Rd. Ste A. Houston 832-539-6484

百利地板 大酬賓

12.3mm 包工包料 原價 \$2.99/呎 特價 \$2.59/呎

地板總匯 歐洲鎖扣 | 防水地板 高光地板 | 亞光地板 手抓紋板

地址: 9415 Bellaire Blvd #70 Houston, TX 77036 電話: 832-860-1046 / 281-935-7551 趙師傅

安可保險 Farmers Insurance

Henry Chang PE

辦公室: 713-974-3888(3827)
手機: 713-259-9038
電郵: hchang@farmersagent.com

9600 Bellaire Blvd, Ste. 205A Houston TX 77036 (鄰華美銀行, 王朝醫療中心)

隆重開張 your Gentle Caring Dental Team! GRAND SMILES Dental

植牙: \$1299 (包括三維掃描, 不含牙冠, 牙橋)
牙齒矯正: \$4500

牙齒全科:
• 人工植牙, 微型植牙, 最新 3D Cone Beam CT電腦斷層, 保證植牙精準
• 牙齒美容矯正, 美容烤瓷貼面 (Lumineers) 漂白
• 補牙, 鑲牙, 假牙
• 根管治療, 牙冠, 牙橋
• 口腔功能重建
• 牙周病治療
• 口腔外科/拔牙及手術智齒拔除
• 一般及深層洗牙
• 兒童牙科

免費諮詢植牙問題

Dr. Dat V. Pham, DDS 403 W. Grand Pkwy S, Katy, TX 77494

英文: 281-402-8188 中文: 651-343-2258 Jessica

C.Y. LEE LEGAL GROUP, PLLC 李中原律師 DANIEL LEE

精通國語、英語 粵語、西班牙語

資深出庭辯護律師

專精: 刑事/車禍意外/人身傷害 | 家庭法/離婚官司/子女扶養 | 商業/房產糾紛

歡迎來電預約/ (西) 832-632-4639 | (中) 972-963-0215 | (中) 281-498-4310

F-mail: manager.v@houstondivorcenow.com www.leelegalgroup.com

休士頓最佳律師 獲獎無數

地址: 為服務華人社區已於美南新聞大樓一樓設有辦公室
11122 Bellaire Blvd., Suite 103, Houston, TX 77072
1305 Prairie St., Ste. 300, Houston, TX 77002

KAWAI 廠家直營店 THE FUTURE OF THE PIANO

各種立式、三角鋼琴 巨大折扣

鋼琴課程招生!

SHIGERU 手工定制鋼琴 被「中國9大音樂學院」選為教學指定用琴

中央音樂學院 | 天津音樂學院
上海音樂學院 | 廣州星海音樂學院
四川音樂學院 | 武漢音樂學院
西安音樂學院 | 沈陽音樂學院 | 中國音樂學院

鋼琴課程招生! 請電話諮詢中文專線: 281-844-5348

Kawai Piano Gallery:
地址: 5800 Richmond Ave, Houston TX 77057
電話: 713-904-0001 / 832-374-6764

《快樂童年》馬背上的童年 明晚8時播出

內容介紹：美南國際電視網 15.3 台，娟子策劃擔綱主持的兒童節目「快樂童年」，將在 2 月 18 日晚間 8 時，播出「馬背上的童年」主題，邀請一名九歲小女孩潘岳陽與父親上節目分享與寵物小馬 Cash 和小狗 Sam 相處趣事，精彩內容，觀眾請準時收看。

潘家父女上節目分享飼養馬兒的知識，以及養育過程中有趣的生活經驗。參與本集錄影的還有顧修如和路子予小朋友，他們都有騎馬的經歷，想要知道更多有趣的互動和學習新事物嗎？請準時收看本週六美南國際電視 15.3 頻道播出的快樂童年之馬背上的童年。

播出時間：本集播出時間是 2 月 18 日晚 8 時到 8 時 30 分，2 月 22 日周三上午 9 時 30 分到 10 時重播，每月兩次，隔周播出。精彩內容，敬請準時關注。節目也誠招贊助商，歡迎有興趣的商家踴躍冠名贊助支持。



《美國之音》全美重點要聞整理 白宮：川普總統最終失去對弗林的信任



白宮稱川普總統最終失去對剛辭職的國家安全顧問弗林的信任。

【VOA】白宮說，川普總統三周前得知當時的國家安全顧問邁克爾·弗林與俄羅斯一名高級外交官在就他就職前進行的聯系誤導了副總統彭斯。白宮發言人肖恩·斯派塞星期二說，弗林被迫在星期一辭職之前，川普總統和他的關係密切的顧問“幾周來每天”都在“審查和評估”這一信息。斯派塞還告訴記者，川普在 1 月 26 日“立即”得知弗林和俄羅斯大使謝爾蓋·基斯利亞克在總統就職之前進行了聯系。在川普 1 月 20 日的就職典禮之前，現在的副總統彭斯在 CBS 的新聞節目中說，弗林和基斯利亞克沒有討論目前美國對俄羅斯就其在烏克蘭危機中所起的作用所實施的制裁。彭斯還說，弗林和基斯利亞克“沒有討論任何有關”奧巴馬政

府決定在去年 12 月下旬驅逐幾十名俄羅斯外交官的事宜。這是奧巴馬對在 2016 年總統競選期間俄羅斯被控對民主黨候選人希拉裏·克林頓進行網絡間諜活動的指控所作的回應。白宮發言人斯派塞在回答記者問到從 1 月 26 日川普得到簡報到弗林星期一離開之間有 18 天之差的問題時說，“川普總統得出結論，他不再信任他的國家安全顧問。”斯派塞還表示，川普很高興與弗林與俄羅斯外交官進行了談話，並說總統認為他們的討論沒有觸犯任何法律，儘管弗林是當時還未上任公職。

美國 1 月零售業銷售和通貨膨脹上升

【VOA】1 月，美國的零售業銷售和通貨膨脹有所增長，為相當於美國中央銀行的美國聯邦儲備委員會加息提供了更有力的理由。零售業銷售這個月增長了 0.4%。PNC 銀行經濟學家格斯·福徹爾說，增長的部分原因是改善的勞工市場，“工作機會越來越多，工資越來越高”，而勞工就變得更稀缺。經濟學家關注零售業銷售，因為美國經濟活動的最大動力是消費者需求。另一份報告顯示，美國消費者價格出現了近四年來最快速的增長，1 月的價格增長了 0.6%，去年增長了 2.5%。美聯儲努力將價格保持在每年 2% 的適度增長，

並通過提高利率以降低通貨膨脹。聯邦儲備銀行主席珍妮特·耶倫這個星期在對國會幾個委員會發言時，清楚表明美聯儲官員正在考慮今年的一系列加息，但沒有確切說明他們將在何時做出這些調整。美聯儲下一次考慮利率政策的會議定於 3 月中旬舉行。在經濟衰退期間，美聯儲將利率降至接近零以刺激經濟增長，但是大多數經濟學家說，美國經濟正在覆蘇，不再需要這種支持。耶倫星期二（2 月 14 日）說，太長時間不加息可能導致通貨膨脹飆升，迫使美聯儲大幅提升利率，可能導致經濟混亂。



美國 1 月零售業銷售和通貨膨脹上升。



15.3 美南國際電視 15.3 頻道

- 免費高畫質頻道
- 免費數位頻道
- 免費中、英文頻道



美南電視本周節目單						
Southern Television 15.3 2017年2月份 電視節目表						
美中時間	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
00:00-00:30	中國文藝 (重播)	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞				美國人走長征路 (重播)
00:30-01:00	生活魔法師 (首播)				明星加油站 (重播)	開講啦 (重播)
01:00-01:30	動物傳奇 (重播)	Story China (English)	走過中國 (重播)	走進萬物 (重播)	門門大吉 (重播)	開講啦 (重播)
01:30-02:00	中國文化 (首播)				最強大國民 (重播)	
02:00-02:30	今日關注 (重播)					
02:30-03:00	走過中國 (首播)	中國文化 (重播)				
03:00-03:30	Chinese Class / 漢語學堂 (首播) (English / Fun Ways to Learn Chinese)				司馬白話 (重播)	
03:30-04:00	特別呈現 (重播)				電視劇《幸福裡9號》 (重播)	少年中國強 (重播)
04:00-04:30	大鵬吧吧 (重播)				電視劇《老棉子樹》 (重播)	電視劇《警察故事》 (重播)
04:30-05:00	Story China 故事在中國 (重播)					走進萬物 (重播)
05:00-05:30	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞					
05:30-06:00	橫貫美利堅 (重播)					
06:00-06:30	健康之路 (重播)				門門大吉 (首播)	檔案 (首播)
06:30-07:00	少年中國強 (重播)	Story China 故事在中國 (首播)	快樂童年 (重播)	走進萬物 (首播)	美國人走長征路 (首播)	經典電影 (首播)
07:00-07:30	粵語天地 (重播)	明星加油站 (首播)	洋言洋語 (重播)	大鵬吧吧 (重播)	電視劇《關東東》 (首播)	
07:30-08:00	今日關注 (首播)					
08:00-08:30	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞					
08:30-09:00	Diversity Talk (English) (重播)	正生論道 (重播)	2017美南新年園遊會 節目善舉 (上)	2017美南新年園遊會 節目善舉 (下)	體育報導火前時間 (重播)	Howdy Philippines! (首播)
09:00-09:30	電視劇《幸福裡9號》 (首播)				特別呈現 (首播)	橫貫美利堅 (首播)
09:30-10:00	卡通片《小瑞與大魔王》 (首播)	卡通片《小小英雄毛王》 (首播)	洋言洋語 (首播)	粵語天地 (首播)	台北故宮 (首播)	等著我 (首播)
10:00-10:30	等著我 (重播)	年代秀 (重播)	美食美容 (重播)	動物傳奇 (English) (重播)	少年中國強 (重播)	真情部落格 (首播)
10:30-11:00	台北故宮 (重播)	美國人走長征路 (重播)	幸福來敲門 (首播1)	幸福來敲門 (首播2)	司馬白話 (重播)	司馬白話 (重播)
11:00-11:30	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞					
11:30-12:00	正生論道	2017美南新年園遊會 節目善舉 (上)	2017美南新年園遊會 節目善舉 (下)	休斯頓論壇	Diversity Talk (English)	生活 (首播)
12:00-12:30	電視劇《老棉子樹》 (重播)				電視劇《警察故事》 (重播)	中國文藝 (首播)
12:30-13:00	海峽兩岸 (重播)				開講啦 (重播)	最強大國民 (重播)
13:00-13:30	健康之路 (重播)				真情部落格 (重播)	司馬白話 (重播)
13:30-14:00	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞				明星加油站 (重播)	檔案 (重播)
14:00-14:30	正生論道	2017美南新年園遊會 節目善舉 (上)	2017美南新年園遊會 節目善舉 (下)	休斯頓論壇	Diversity Talk (English)	生活 (重播)
14:30-15:00	電視劇《老棉子樹》 (重播)				電視劇《警察故事》 (重播)	中國文藝 (重播)
15:00-15:30	海峽兩岸 (重播)				開講啦 (重播)	最強大國民 (重播)
15:30-16:00	健康之路 (重播)				真情部落格 (重播)	司馬白話 (重播)
16:00-16:30	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞				明星加油站 (重播)	檔案 (重播)
16:30-17:00	正生論道	2017美南新年園遊會 節目善舉 (上)	2017美南新年園遊會 節目善舉 (下)	休斯頓論壇	Diversity Talk (English)	生活 (重播)
17:00-17:30	電視劇《老棉子樹》 (重播)				電視劇《警察故事》 (重播)	中國文藝 (重播)
17:30-18:00	海峽兩岸 (重播)				開講啦 (重播)	最強大國民 (重播)
18:00-18:30	健康之路 (重播)				真情部落格 (重播)	司馬白話 (重播)
18:30-19:00	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞				明星加油站 (重播)	檔案 (重播)
19:00-19:30	正生論道	2017美南新年園遊會 節目善舉 (上)	2017美南新年園遊會 節目善舉 (下)	休斯頓論壇	Diversity Talk (English)	生活 (重播)
19:30-20:00	電視劇《老棉子樹》 (重播)				電視劇《警察故事》 (重播)	中國文藝 (重播)
20:00-20:30	海峽兩岸 (重播)				開講啦 (重播)	最強大國民 (重播)
20:30-21:00	健康之路 (重播)				真情部落格 (重播)	司馬白話 (重播)
21:00-21:30	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞				明星加油站 (重播)	檔案 (重播)
21:30-22:00	正生論道	2017美南新年園遊會 節目善舉 (上)	2017美南新年園遊會 節目善舉 (下)	休斯頓論壇	Diversity Talk (English)	生活 (重播)
22:00-22:30	電視劇《老棉子樹》 (重播)				電視劇《警察故事》 (重播)	中國文藝 (重播)
22:30-23:00	海峽兩岸 (重播)				開講啦 (重播)	最強大國民 (重播)
23:00-23:30	健康之路 (重播)				真情部落格 (重播)	司馬白話 (重播)
23:30-00:00	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞				明星加油站 (重播)	檔案 (重播)

周末活動包羅萬象 狂歡節嘉年華熱鬧登場

(記者黃相慈/休士頓報導) 周末天氣溫暖和煦, 隨著總統節(President Day)長假期來臨, 休士頓2月下旬也進入歡慶的時刻, 活動包羅萬象, 有蓋文斯頓狂歡節和相關慶祝活動, 也有超級越野車競技和另人期待的小龍蝦派對和免費電影放映, 趕快好好規劃周末行程吧!



蓋文斯頓狂歡節吸引各方遊客參加。(網路照片)



小龍蝦季節來臨。(本報資料照片)



狂歡節熱鬧登場。(網路照片)

蓋文斯頓狂歡節 (Mardi Gras in Galveston):

一年一度紐奧良著名的 Mardi Gras 狂歡節來了, 在當地可是舉世聞名的盛大嘉年華會, 2月17日(周五)開始, 一直到2月19日三天, 在蓋文斯頓有 Mardi Gras 狂歡節, 已經舉辦106個年頭, 屆時現場會有多個盛大遊行, 超過30場音樂會、20多個戶外派對和舞會, 以及一系列闖家光臨的周邊活動, 預計將吸引大批遊客。有興趣的人請參考官網 <http://www.mardigrasgalveston.com/>, 查詢票價和各項活動。

狂歡節慶祝活動 (Mardi Gras on Main):

進入狂歡節, 除了蓋文斯頓, 休士頓東南部位於 La Porte 的 Five Points Park 於周六下午4時至晚間9時也有相關狂歡節慶祝活動, 融合紐奧良狂歡節元素, 搖身一變成文化節慶嘉年華, 包括遊行、臉譜彩繪、街頭表演, 另外 Mardi Gras 品嚐美食的好時刻, 現場也會有美食展銷會, 銷售富有當地特色的美食, 免費入場, 歡迎民衆踴躍參加。

超級越野車競技(Monster Jam):

喜歡重量級越野車競技的民衆, 本周六晚間7時在NRG Park將會有一場大型表演, 現場將會有彩繪五顏六色馬力和扭力十足的重重量級越野車重場競技, 車友可近距離欣賞, 歡迎大家買票入場觀看精彩表演。

夏令營博覽會 (Houston Family Magazine Camp Fair):

想要為孩子事先規劃暑期夏令營嗎? 周六上午10時至下午4時在 Memorial City Mall, 將有一場由休士頓家庭雜誌(Houston Family Magazine)舉辦的暑期夏令營博覽會, 將會為親子介紹一系列有趣的夏令營參考, 有興趣的可到現場一探究竟。

小龍蝦派對 (Crawfish Sunday at Southern Star Brewing Company):

小龍蝦季節來臨, 愛蝦客現在就可以開始享用肉質鮮嫩多汁, 搭配嗆辣香料的小龍蝦, 2月19日(周日)中午12時至6時在南方之星啤酒廠(Southern Star Brewing Company)將有一場小龍蝦派對, 現場有大型食物餐車帶來新鮮美味的小龍蝦, 啤酒廠也提供特製的冰鎮啤酒和現場音樂, 微醺吃美食, 聽著搖滾音樂, 感受熱鬧南方風情。

休士頓電影節欣賞 (ReelAbilities: Houston Film Festival):

電影迷有福了, 該電影節將自周日至23日在 Edwards Greenway Grand Palace Stadium 24 放映15部片, 每一部片的製作、演員和後製人員將到現場與觀衆互動, 票價視活動有別, 有興趣的民衆請上網查詢。地址在 3839 Wesleyan St. Houston, TX 77027。

美南銀行於2月11日上午在該行總行社區會議中心舉辦社區服務講座 常中政應邀主講在美國總統川普當選後「歐記健保何去何從」

(本報記者黃麗珊)美南銀行於2月11日上午10時在6901 Corporate Dr. Houston, TX. 77036 的該行總行社區會議中心舉辦社區服務講座, 常安保險負責人常中政應邀主講在美國總統川普當選後「歐記健保何去何從」, 幫助僑界人士瞭解美國健保改革的內容與有關規定。

常中政談到, 歐巴馬總統在提供歐記健保中有好的影響, 還有一些負面影響。他領僑界人士回顧歐記健保實施三年對民衆所造成的影響: 如健保保費大漲70%, 其中休士頓2017年保費平均漲了57%; 有高達1200萬名無健保者加入保險, 有85%申請人獲得政府補貼, 大部分申請人了解保單內容及規定; 大型保險公司不堪虧損, 紛紛退出個人健保市場; 及保險公司以限縮特約醫生醫院規模節省開支, 造成病人就醫不便等。

常中政提到正面影響包含了幫助1200萬人獲得低保費健保, 帶病者可以投保, 子女26歲前可以加保在父母保單下, 以及放寬Medicaid 符合條件, 讓窮困家庭受益。

可是負面影響則有逆向選擇, 讓帶病者急投保, 健康者觀望; 強制投保的機制不足, 罰款太低; 補貼不公平、保費大漲、保險公司虧損累累(UHC虧5億)、民衆可選擇的計畫減少和醫療網路大幅縮小等。

很多民衆所關心的2017年的健保費用為何大漲, 常中政說明, Obamacare 健保制度設計不良造成保險逆向選擇, ACA 法令對健保業規定過多, 增加法律成本、醫療費用不降低, 保費就不可能便宜、醫療資源浪費及詐欺情形嚴重。美國的醫生養成期長又昂貴、藥廠壟斷、醫療官司浮濫等, 都是造成保費大漲的原因。

常中政協助僑界人士認識川普的健保政策, 例如廢除歐記健保、廢除強制投保及罰款、廢除或減少聯邦強制保險項目(如懷孕)、縮減Medicaid 社會福利、准許各州自行設計健保計畫、建立高風險承保機制(high risk pool)、提高HSA 抵稅額度、加強與藥廠議價以減低藥物售價等作法。

黃曉明榮獲香港會館第三十六屆麻雀大賽冠軍



香港會館2/11/2017年第三十六屆麻雀大賽有40人參加在珍寶酒家舉行, 與陳克儀、Peter梁、陸忠夫人、關紫紅、唐國珍、Amita、關小仙、關鏡駒等工作人員為參賽者提供康、何吳慧梅、陸劉佩坤等服務。(記者黃麗珊攝)

香港會館2/11/2017年第三十六屆麻雀大賽有40人參加在珍寶酒家舉行已圓滿結束, 結果如以:

冠軍: Peter Huang 黃曉明
亞軍: Wendy Ho 何吳慧梅

季軍: Lauris Tam 譚梓康
殿軍: Grace Luu 何碧霞
麻雀仕: Judy Loh 陸劉佩坤
春宴時頒獎, 春宴2/18/2017星期六晚上6:30 PM



美南銀行於2月11日上午在該行總行社區會議中心舉辦社區服務講座, 常安保險負責人常中政應邀主講在美國總統川普當選後「歐記健保何去何從」。(記者黃麗珊攝)

休士頓客家會及休士頓客家文教基金會 訂於二月十九日合辦醫學講座暨春節聯歡會

休士頓客家會及休士頓客家文教基金會宣佈將於二月十九日, 星期日, 假華美中醫學院大禮堂舉行醫學講座及春節聯歡會, 大會時程如下:

上午十時: 醫學講座「中年及老年的健康與保養」, 梁慎平院長主講
上午十一時: 聯歡會鄉親報到及聯誼
上午十二時: 午餐
下午一時: 慶祝春節儀式, 餘興節目及摸彩

人日常生活中需要特別注意的保健知識。請鄉親不要錯過這大好的機會, 學習保護自己的知能。

醫學講座之後, 主辦單位安排了精緻午餐, 並將發壓歲錢與長輩及幼童、提供歌舞節目帶動鄉親大家歌舞同樂。主辦單位理事、委員、顧問將捐贈禮品供摸彩助興, 新春聯歡會盛況可期, 歡迎鄉親攜眷並邀請親朋好友踴躍參加, 共渡佳節。

詢問請與客家會會長賴江椿 832-372-3580, 副會長詹煥彩 281-433-3484, 副會長范沁文 281-265-8929, 文教基金會主任委員梁慎平 713-478-0607, 副主任委員賴剛志 832-744-9810 聯絡。

主辦單位邀請了華美中醫學院的梁慎平院長為客家鄉親講解「中年及老年的健康與保養」, 大家都上了年紀, 身心的保健, 變成一項非常重要的生活課題, 是我們每天都需要用心維護的事務, 梁院長將為鄉親說明中年及老年

內蒙古民族藝術團“歡樂春節”晚會震懾全場 蒙古草原之風的藝術專場演出燃亮了休市舞台

(休士頓/秦鴻鈞報導)就像李強民總領事在開場致詞時所特別提到的——作為牛仔之州的德州人民，對蒙古大草原風的藝術表演形式絕不陌生，在本周三(2月15日)的史坦福中心台下的一千多名中外觀眾，激情的欣賞著來自內蒙大草原的「內蒙古藝術團」為美南地區人民帶來的新春獻禮，大家為他們所展示的草原壯闊風情下所產生的藝術形式所傾倒，一整晚目不暇接，掌聲不斷！

從演出前的影片中，我們看到了中華文化的歷史悠久，博大精深，草原中狂奔的駿馬，孔武有力的草原人民，成吉思汗狂掃歐亞無人能及的輝煌戰績，全融在當晚的舞台上——呼倫貝爾、科爾沁、錫林郭勒草原的長調，細膩柔美的盅碗舞，感人肺腑的馬頭琴，神奇獨特的呼麥歌唱藝術等內蒙古文化藝術早已聞名中外，其中長調和呼麥已被列入聯合國教科文組織世界非物質文化遺產名錄——十五日的晚間，所有的輝煌全融在休市的舞台上，這也休市人頭一回看到金戈鐵馬對大地母親的愛戀！

這次擔綱演出的內蒙古藝術劇院，中國文化部「歡樂春節」文藝演出團，素有“草原之鷹”的美譽，此次擔綱到美國巡演，帶來完整的中國草原之風藝術與盛筵，從一開場的歌舞「贊歌」，讓觀眾對這種字少腔長的蒙古歌曲，很容易接受，尤其蒙古的馬頭琴，這種聲音厚重的樂器對觀眾更是感染力極強，很快觸動人心，進入那清新、質樸、壯闊、深沈的草原世界。

當大家還沈浸在「成吉思汗的兩匹駿馬」那豪邁、奔放、快節奏，有如奔馬飛騰的馬頭琴獨奏裡，蒙古族獨有的女子頂碗舞「碗歌」又搶去大家的視線，一晚上歌舞不歇，全都是內蒙或國際蒙古舞蹈藝術金獎的演員，再加上內蒙古民族藝術劇院副院長，國家一



男女舞者及馬頭琴等伴奏的讚歌曲「鴻雁」。(記者秦鴻鈞攝)

級演員烏力吉圖及文麗等人的歌唱，以及朝克表演的馬頭琴，以及艾拉古組合(包括彈唱，馬頭琴，三弦，鼓手，歌手)，以及內蒙古藝術劇院出身的五位雜技演員，帶來令人嘆為觀止的雜技：「柔術」、「高車踢碗」、「抖空竹」等，從地面到高空，各種奇技，令人讚嘆不已！

當天最值得一提的演員服飾的精美，連腳上穿的靴子都極講究，讓海外觀眾再次深深體會了蒙古族表演的文化，藝術魅力！

中國駐休士頓總領事李強民在演出前致詞，特別提到內蒙古藝術團此次訪問美南地區，旨在促進中美文化交流，增進中美友好，為中美人文交流和各領域合作發揮積極的促進作用。



圖為內蒙古民族藝術劇院雜技團演員表演兼具美感及力感的雜技「柔術」。(記者秦鴻鈞攝)

天津同鄉會2017迎新春聚會通知 美南山東同鄉會2017新春年會

德克薩斯州天津同鄉會理事會決定將於3月18日在休斯敦中國人活動中心舉辦新春聯誼會，本次活動得到社區的積極響應，所有來賓人人有獎。歡迎天津人和天津之友屆時通過聚會結識新朋友，同時還能看到精彩的文藝表演，別忘了提前報名。還有包餃子比賽。

【主題】包餃子迎新春，團團圓圓一家親
【時間】3月18日(週六)下午4PM-7PM
【地點】5905 sovereign dr.Houston TX 77036，中國人活動中心。
【報名電話】281 969 8506 楊校長；713-380 2921 劉女士；713-2960301 陳女士；312-5931773 李先生

【包餃子企劃】提前準備，統一和麵、拌餡，帶到聚會地點，活動開始後大家一起熱熱鬧鬧的包餃子，看表演，開心吃喝，熱情交流。

大人或12歲以上小孩\$10/人，12歲以下免費。可自願帶一盤涼菜或水果或甜點等。
另外天津同鄉會第三屆理事會在招增新理事和義工，歡迎有意做公益的朋友報名。
(這次活動更需要會包餃子、扞皮、和餡的義工。)

雞年來臨，在辭舊迎新之際，美南山東同鄉會(2017)年會將於2017年2月25日下午3:00-9:00點在休斯頓鳳凰海鮮大酒樓(15156 Bellaire Blvd, Houston, TX 77083)盛大舉行。理事會誠邀各位山東老鄉參加每年一度的大聚會。為增加大家認識交流的機會，今年的年會將提前在下午3:00點鐘開始，3:00-6:00點為茶話會(聯誼、交流、企業展示、免費諮詢)，6:00-9:00點為正式宴會。我們準備了豐富的佳餚美酒、精彩的文藝演出和抽獎獎品，更歡迎各位老鄉積極參與獻計獻策，共同把我們的聚會辦成老鄉們相聚、相識、共敘友情和鄉情的盛會。
歡迎贊助：貴賓桌\$500，標準桌\$300
年會報名：
修先生，Email 郵箱：xiuzongming@gmail.com
李女士，Email 郵箱：aililian@yahoo.com
購票地址：
友家山東餐廳，電話：713-771-8908
9889 Bellaire Blvd, #111, Houston, TX 77036



綜合報導 自2016年12月中旬黃金迎來壹輪強勁的上漲，看好黃金走勢的聲音正在多起來，牛市似乎近在眼前。

上壹輪黃金在中國受到熱烈追捧是2013年4月，其時紐約商品交易所黃金期貨(紐約金)價格從高處跌落，激發“中國大媽”買金熱情，成交價大約在

每盎司1300美元至1600美元間。以年度為周期看，2013年、2014年、2015年連續三年，國際黃金價格都是下降，最低時每盎司1046美元。

現在“中國大媽”迎來了曙光。2016年，在壹系列不確定事件的刺激下，國際黃金價格上漲了7.78%。2017年以來，紐約金價格最高時比去年末漲

會長兼秘書長張永濤接受中新社記者採訪時說，黃金的這壹輪走強是由於“不確定性”引起的。

2016年，“黑天鵝”事件層出不窮。英國“脫歐”公投後，在“避險”情緒影響下，黃金迎來了壹輪升勢。2017年，“不確定性”事件可能更多。如美國總統特朗普提出“美國優先”，

2017年是否迎來黃金牛市？

了近8%，達到每盎司1243美元。

看好黃金走勢的市場人士和機構開始多了起來。方正證券首席經濟學家任澤平最近表示，加息周期下，資產類別裏最看好黃金。瑞銀報告預計，黃金價格仍會上升，可望達到每盎司1300美元。

中國黃金協會副

重回保護主義，有可能對全球貿易帶來負面影響。而在歐洲，德國、法國、荷蘭等國都迎來換屆選舉，“脫歐”主張有升溫之勢。“亂世買黃金”，不確定性增加是人們看好黃金的壹個重要因素。

此外，美元與黃金的走勢壹般呈反方向。特朗普在接受《華爾街日報》採訪時表示，美元太強削弱了美國企業的競爭力。據此推測，如果美元未來走弱，黃金就有可能走強。

人們對黃金的需求也在增長。國際黃金協會的數據顯示，全球對黃金的總體需求2017年增加2%。中國消費者仍然青睞黃金，據中國黃金協會統計，2016年中國金條和金幣消費增長30%。

張永濤說，許多專家今年看好黃金價格的增長。但影響黃金價格的因素非常複雜，僅憑過去兩個月的走勢，仍然難以確定今年黃金價格迎來牛市。

美元也並不壹定會走弱。美聯儲主席耶倫表示“進壹步調整利率可能是適宜之舉”。高盛認為“美聯儲今年6月以前至少加息壹次的累計概率達到85%”。通常而言，美元走強意味著黃金價格有可能受到壓制。

在定價機制方面，國際金價主要以紐約金價格為基礎，且黃金以美元計價。黃金價格走勢之所以難以預測，就在於它還受到美國的財政政策、貨幣政策、資本等因素的影響。

中國連續四年成為黃金第壹消費大國，有成為黃金交易中心的態勢。但由於每年黃金交易量還是偏小，中國在黃金定價方面的話語權仍然較低。

據預計，“十三五”末，中國黃金市場交易量每年可達10萬噸，將達到紐約金和倫敦金的量級，中國的定價話語權將增加，屆時中國因素或將影響國際金價。

瑞士減稅改革新計劃擱淺

綜合報導 在瑞士近日舉行的2017年首次全民公決中，由瑞士聯邦政府提出的公司減稅改革計劃以40.9%的支持率和59.1%的反對率遭到否決。瑞士財政部長於利·毛雷爾在獲悉這壹結果後表示，不可能壹夜之間就找到解決方案，可能需要壹年時間才能再提出新計劃，具體實施則又需要數年。這期間，跨國公司可能停止在瑞士投資，甚至撤離瑞士。

長期以來，瑞士壹直實施優惠稅收制度，吸引了約2.4萬家跨國公司，主要涉及控股公司、合資企業以及海外企業總部(即在他國運營，只將管理機構或稅務部門設在瑞士)。上述企業雖然只占瑞士企業總數的7%，但向瑞士聯邦政府的納稅額卻占企業納稅總額的半數左右。這些企業繳納的稅率相對偏低，甚至享受免稅優惠。比如，聯邦、州和市鎮政府3級跨國公司應納稅稅率介於7.8%至12%之間。因此，瑞士很多州早已躋身全球稅率最低的“稅收天堂”之列。

早在2007年，歐盟委員會就開始抨擊這種特惠稅制“太吸引企業眼球”，不僅造成了不公平的稅務競爭，而且違反了1972年的《自由貿易協定》。2014年，歐盟、二十國集團以及經濟合作與發展組織聯手

打擊“避稅天堂”，反對向跨國企業實施減免稅收政策。歐盟和經合組織都裁定，瑞士向駐瑞跨國公司海外收益實施的州壹級稅收優惠有礙競爭。在強大壓力下，瑞士最終於2014年與經合組織達成壹致，承諾調整稅法，向經合組織制訂的新型國際標準看齊，在2019年前廢除那些被認為“具有危害性”的稅收操作，並對跨國企業的業務與利潤實行信息交換。

鑒於瑞士稅法與國際新標準接軌已勢在必行，2016年6月份，在大多數中間與右翼黨派議員的支持下，瑞士聯邦議會通過了《企業稅制改革法案III》。根據該法案，各州將取消對控股公司、合資企業以及海外企業總部給予的特殊稅收政策。州政府將對所有企業壹視同仁，征收的稅率完全相同。同時，為避免跨國公司大規模撤離，瑞士聯邦政府計劃對在瑞士的研發活動減稅，大多數州則決定或者計劃為所有企業降低稅率，這意味著瑞士本國企業的稅率也將被調低。

瑞士聯邦政府估計，這些舉措可能會令州與市鎮政府每年減少約20億瑞士法郎的稅收收入。為了彌補相應財政損失，瑞士聯邦政府計劃今後為各州從聯邦直接稅裏撥款21.2%，目前撥款率為17%。根據最新統

計數據，撥款率的提高意味著瑞士聯邦政府每年要增加支出9.2億瑞士法郎。另外，瑞士聯邦政府還將以7年為期，為競爭力較弱的州每年再額外撥款1.8億瑞士法郎。

最新出爐的《企業稅制改革法案III》旨在既順應國際稅收標準，又能使瑞士對跨國企業具有吸引力。該法案得到瑞士聯邦議會中右翼和中間黨派的支持，但左翼的社會民主黨卻認為，該法案只會讓大型企業及其股東受益，並擔心因減免企業稅而帶來的國家財政收入損失最後要通過削減公共服務和提高個人所得稅等方式由公眾承擔。因此，在無法阻止聯邦議會通過的情況下，社會民主黨和壹些民間團體發起了



全民公投。對於最終的全民公投結果，瑞士工商界的失望之情溢於言表。瑞士經濟協會主席漢斯·卡雷爾表示，“對於這樣的結果，我們表示非常遺憾。這只能說明人們對於短期內稅收損失的惶恐越來越大”。中間黨派自由民主黨主席佩特拉·高斯則說：“這樣明顯的結果，著實令我們失望，但是2019年1月1日之前我們必須實行稅收改革。”

張少英保險

免費估價! 價錢最佳! 電話: (281)969-8281 傳真: (281)969-8696



AP保險及稅務

AP保險及稅務公司可直接幫助你在比價後找到最合適的保險公司... Annie To 註冊代表

岑氏保險公司

Sam's Insurance Agency 713 777-9111 免費詢問 免費估價

德州認證出租專家 德州認證物業經理人

三一地產 31 REALTY www.31realty.net 全新房購買 學區房購買

萬尺天際伴您同遊 EVA AIR 美南日報與中國國際航空公司及台灣長榮航空公司強強合作

Mortgage Alliance 全通貸款 林臻 Peter Lin Mortgage Broker

安利保險 Allrisc Insurance Agency 保你家人 保你錢包

Jason Yeo Allrisc Insurance Agency "Ask me about the AARP Auto Insurance Program from The Hartford"

幸福新邨公寓 HAPPY VILLAGE APARTMENTS 華人管理順心意

山水百利公寓 Falls of Bellaire Apts. 市場部總經理 陳大任先生

AAA 加入我們成為會員! Texas 第一年僅需\$42元會費

一百日內賣出您的房子 否則我會買下它! K.C.LAM 房產團隊

佳率貸款 3234 Colleville Sur Mer Lane Spring, TX 77388

Sutherland Mortgage Services Inc. 政府購房首付款補助/ DPA低信用分數

富國地產 值得您依賴的房地產投資專家 買得稱心, 賣得放心

永茂地產 10333 Harwin Dr.#535A Houston, TX 77036

美南房地產 SKY ENTERPRISES REALTY 18 GrantsLakeCircle, SugarLand TX. 77479

1. 糖城 Clements 高中 4/2, 5/2, 重新裝潢. 2. First Colony, 密蘇里市, 原Newmark的樣品房

現代牙齒矯正中心牙齒矯正專科

彭莉 矯正牙科博士
Jasmine Peng, D.D.S., M.S.D.
Specialist in Orthodontics

美國 Saint Louis 大學牙齒矯正專科博士
美國牙齒矯正協會會員(AAO member)
Board Certified American Board of Orthodontics
十六年牙齒矯正經驗(Braces)

診治各類牙齒不齊, 口腔關節痛, 唇裂, 顎裂病人
成人: 各類牙齒不齊, 牙間隙, 牙齒美容
小孩: 不同年齡, 生長發育期牙齒的矯正, 如: 牙齒擁擠, 下牙包上牙, 牙間隙過大, 小下頰, 牙列不對稱, 牙開裂(無咬合), 先天缺牙等等...
不良口腔習慣的矯正, 如: 吐舌頭, 吮手指, 夜磨牙, 緊咬牙, 張口呼吸等等...

通英、國、粵語 713-981-1888
9889 Bellaire Blvd C#315, Houston, TX 77036(敦煌廣場內) 002_PEN彭莉12345678_8

敦煌植牙 牙周病專科

Dunhuang Periodontics & Dental Implants PA

陳志堅
牙周病植牙專科醫生
Jennifer Chen
D.D.S.M.S

德州大學休士頓牙醫學院牙周病專科
上海第二醫科大學口腔醫學院牙醫博士
美國牙周病學會會員
國際植牙學會會員

最新E4D電腦制牙最新科技一次完成
三維X光機 全新激光治療機

www.drchenimplant.com

中國城診所
9889 Bellaire Blvd., #322
Houston, TX 77036(敦煌廣場)
(713)995-0086
drchenimplant@gmail.com

糖城診所 Delight Dental
3524 Hwy 6 South
Sugar Land, TX 77478(大華超市旁)
(281)565-0255
delightdental@gmail.com

Dentist 101 歡迎PPO牙科保險 Medicaid及CHIP

www.txdentist101.com

蘇燕萍 牙醫博士
Jessica Su, D.M.D.

美國天普大學牙醫學院
美國牙醫學會會員
德州牙醫學會會員
大休士頓牙醫學會會員

主治成人及兒童牙科
通曉: 英國, 台, 西語

電話: 281-561-8868 地址: 10134 S. HWY 6, Sugar Land, TX 77498
中國城診所: 713-773-1300 地址: 9180 Bellaire Blvd #B Houston TX 77036(馬康超市廣場)

中興牙科 FIRST CENTRAL DENTAL

植牙/矯正/鑲牙/洗牙/補牙/拔牙

20餘年臨床經驗
上海交通大學口腔醫學院口腔頰面外科醫學博士
UT聖安東尼奧牙醫學院牙醫博士
原蘇州大學附屬口腔醫院副院長
原UT, Baylor College of Medicine 博士後

9889 Bellaire Blvd #103
Houston, TX 77036
(敦煌廣場內Bellaire入口)

Phone: 281-501-0520
網址和網上預約: www.fcdus.com
Email: firstcentraldental@outlook.com

劉興坤 牙醫博士
XingKun George Liu
D.D.S., M.S., Ph.D.

百利牙科 Bellaire Dental

營業時間: 週一至週六 9:00-6:00

成人牙科 兒童牙科
老人牙科 急症處理

原北京醫科大學口腔醫院修補科副主任醫師
北京醫科大學口腔醫學院牙醫畢業
北京醫科大學口腔修補學博士
德州大學牙科材料學碩士
德州大學牙科學校修補專科住院醫師畢業

李東方
DDS MS PHD
二十餘年牙科臨床經驗

收妥各種牙科PPO以及政府保險 (位於Fiesta廣場, 悅來海鮮酒家隔壁)

電話: 281-888-5955 地址: 8880 百利大道, Ste F, Houston, TX 77036 002_BELLAIRE百利牙科5678_8

健強牙科

全新設備 · 高壓消毒 · 安全衛生

採用最新磁牙片及漂白技術美容牙齒

●特設口腔保健優惠計劃!

專治: 各種牙患、牙週病、各式假牙
精治: 美容牙科、磁牙、根管治療

★接受各類保險及信用卡★

何繼強 牙醫博士
Charles Ho
D.D.S.

紐約大學牙醫博士
香港政府註冊牙科醫生
台北醫學院牙醫學士

6918 Corporate Drive Suite B6, Houston, TX 77036
6918 大通銀行後面, 精美廣場內

25年牙科臨床經驗 通國、粵、英語、台山話

ALLCARE MEDICAL CENTER 惠康醫療中心

內科診所 牙科診所

姚聖坤 醫師
BOARD Certified, ABIM

各種內科 各種疾患 外傷與急診 正常體檢
血尿化驗 X-Ray 心电图 隨到隨診

713-779-3355
9110 Bellaire Blvd., #E, Houston, TX 77036 (頂好廣場內)
接受保險、Medicaid & Medicare
週一至週五 8:30AM-5PM

高峰 牙醫博士

●北京醫科大學口腔系畢業
●德州大學牙醫學院牙醫畢業
●W.D. Anderson 口腔醫學專科畢業
●美國牙醫學會會員
●Hands On 人工植牙 Certified

●成人牙科 ●兒童牙科
●矯正牙科 ●美容牙科
●牙周病治療 ●人工植牙

713-773-9621
9110 Bellaire Blvd., #P, Houston, TX 77036 (頂好廣場內)
週一至週五 9AM-6PM
週六 9AM-4PM

曾家達 牙醫博士

Office: (281) 261-0555 Fax: (281) 261-5559

服務範圍:
補牙、拔牙、安裝假牙、牙齒美容、牙周病、牙床外科手術、根管治療、最新特殊技術、牙齒漂白、牙套、牙橋、兒童牙齒防治、以最新式科學儀器為大眾服務。

沒有保險另有優惠

4723 Highway 6, Missouri City, TX 77459
www.mypreferredental.com
staff@mypreferredental.com

曾家達 牙醫博士
David D. Tsang,
D.M.D., M.P.H.

Agape Dental Care 愛加倍牙科

家庭牙科呵護您全家人的牙齒健康

Dong Yan, DDS, Ph.D 二十多年牙醫經驗
嚴冬 牙醫博士 家庭牙科專科醫師
美國牙醫協會會員

正規美國培訓牙醫, 現代牙科技術理念
交流語言: 英語, 國語, 粵語均可

11205 Bellaire Blvd, Suite B-23, Houston, TX 77072 (2nd floor of Hong Kong City Mall)
休士頓百利大道 11205, 單元 B-23 (香港城二樓) 開診時間: 週一至週三, 週五, 週六

微笑牙科 王成醫師

洗牙, 補牙, 鑲牙, 植牙, 根管治療, 兒童牙科, 二十年臨床經驗
設備精良, 環境舒適, 價格合理, 交通便利, 接受多種牙科保險

王成 牙醫博士 D.M.D.
波士頓大學牙醫學博士
中國醫科大學口腔醫學碩士
美國牙醫協會會員 (ADA)
原Jefferson Dental Clinics 門診主任

8516 Bellaire Blvd, Houston TX 77036 位於時代廣場(金殿和小肥羊火鍋之間)
電話: 832-831-4956 微信: wesmiledental

N2O笑氣鎮靜
全新的無痛治牙體驗

ZEN DENTAL CARE

楊臻牙醫博士 湯海瑩牙醫博士 葛涇遠牙醫博士
ZANE YANG DDS HEIDI TANG DDS JENNIFER GE DDS

德州大學牙醫學院畢業 3D 齒雕認證(CEREC) 美國牙醫協會會員(ADA)
德州大學植牙 Preceptorship 畢業 直線鋼絲矯正認證(Straightwire) 美國矯正協會會員(AOS)

週二至週五 9AM-6PM
週六 請電話預約
713-773-9889
E-mail: drzaneyang@gmail.com

時代牙醫中心

薛志剛牙醫博士 Steven Xue, D.D.S.

設備全新 嚴密消毒 收費合理 十餘年牙科經驗 為各界人士服務

營業時間(七天): Mon-Fri 9:30AM-6:30PM Sat. & Sun 10:00AM-6:00PM

主治:
人工植牙 (Dental Implant)
根管治療 (Root Canal Treatment)
烤瓷牙冠, 烤瓷嵌體當天一次完成(One Visit)
牙齒美容矯正(隱形牙箍)及一小時漂白(One Visit)
固定牙橋
全口假牙
部份假牙含或不含鈎子(Attachment)
各類牙齒拔除及手術智齒拔除
一般成人及兒童牙科
全口口腔重建
牙周病治療
一般及深部洗牙
各類牙周病(牙槽骨及牙齦)修補手術

●美國牙醫學會會員 ●美國南加州大學牙醫博士(USC)
●國際植牙學院院士(FICOI) ●上海第二醫科大學口腔醫學院牙醫博士

電話: 713-773-9971 傳真: 713-773-0336
地址: 9888 Bellaire Blvd. Ste 120, Houston, TX 77036(黃金廣場內)

電話: 281-988-5930
地址: 12989 Bellaire Blvd. Ste #6, Houston, TX 77072

醫生及工作人員均通曉英、國、粵、台、美等語

牙齒全科

● CEREC 磁瓷牙
● 鋼絲及隱形牙齒矯正
● 一般及手術拔牙
● 活動及固定假牙
● 人工植牙、根管治療
● 一般及深度潔牙
● 兒童牙科包括麻醉
● 超薄烤瓷美容貼面

◆全新數碼X光減少輻射
◆高溫高壓消毒安全乾淨
◆接受各種保險收費合理
◆設備精良而且環境優雅
◆地處華城中心交通方便

週二至週五 9AM-6PM
週六 請電話預約
713-773-9889
E-mail: drzaneyang@gmail.com

6609 W. Sam Houston Pkwy S., Suite 203, Houston, TX 77072

洪德生 耳鼻喉專科 醫學博士

RICHARD T. HUNG, MD
Diplomat of American Board of Otolaryngology
713-795-5343

主治:
●裝設數碼式助聽器
●耳鼻喉發炎
●聽力減退 ●打鼾
●聽力減退 ●打鼾
●聽力減退 ●打鼾
●聽力減退 ●打鼾

●每一對助聽器 400 off.
●請勿讓聽力不良損害您的人生。
●您可能比您想過的損失更多。
●數碼式助聽器非常進步。
●請打電話給洪德生醫生查詢。

St. Luke's Medical Tower
Texas Medical Center
6624 Fannin, #1480,
Houston, Texas 77030

\$400 DISCOUNT
助聽器

山水眼鏡 GLACIER OPTICAL

領有德州配鏡師執照禹道慶主持 專精無線多焦點及高度數高散光鏡片

有度數的游泳鏡或太陽眼鏡 特價45.00起/副
經濟型全副28元, 買鏡片送鏡框
限塑膠片 ±200內無散光

接受 Medicaid 免費配鏡
所有鏡片送防刮保護不另收費

電話: (713)774-2773 傳真: (713)774-4009
營業時間: 週一至週六 10:30-7:00 (週三休息) 週日 1:00-6:00
地址: 9889 Bellaire Blvd #252 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內歐樂小樓對面)

群鷹視學眼科中心

Fellow of Orthokeratology Academy of America
Therapeutic Optometrist / Glaucoma Specialist
Pediatric Specialist / RGP and Soft Contact Lenses

全新先進設備 醫術精湛週全
診治各類眼疾 青光專科執照
幼兒視力保健 斜視弱視矯正
控制預防近視 精配隱形眼鏡

Dr Ya Chin Bao (O.D.)

附設多種名牌鏡框專欄, 最新款式 精通英語、國語及粵語, 接受多種醫療保險及視力保險
優質服務, 當天取貨 VSP, Eyemed, Superior, VCP, Cigna Vision, etc.

1730 Williams Trace, Suite J
Sugar Land, TX 77478
(Hwy 59 & Williams Trace)
www.EagleEyeCr.com
Email: eagle-eye-center@gmail.com

CHIRO 1ST REHABILITATION, P.A. 脊椎神經物理治療科

脊椎骨神經病患者之福音

設備齊全
X光、Ultra Sound、電療機、復健機、牽引、矯正、推拿按摩

王建森 醫生

主治: 車禍、工傷、意外、運動傷害、手術後復健
老人風濕及各種全身痛症

車禍及工傷
如非必要, 可不經律師代辦一切手續

以上治療 改革性設計, 最先進之技術不用手術, 有效解除由脊椎引起的手腳麻痺, 頸腰間壓迫感及疼痛可達86%以上的效果。
醫療保險 有給付-

接受各種保險、老人醫療卡、沒保險有折扣

7814 Bellaire Blvd, Houston TX 77036 | Tel:(713)771-8110 預約: 通英、國、粵、西班牙語

王鑫醫學博士(Xin Wang, MD) Joel Cheng, PT(物理治療師)

骨科, 疼痛, 神經, 康復 專科門診

9999 Bellaire Blvd #370, Houston, TX 77036 (恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, TX 77077
2505 Park Ave, Suite #B, Pearland, TX 77581

如果你有頸椎病, 肩周炎, 腰腿疼, 關節炎, 手腳麻木, 各種外傷, 工傷, 車禍.....

我們可以提供你更有效, 更準確, 更安全的治療。治療方法先進, 多樣化。

包括超聲波引導下的封閉治療, 透明醋酸潤滑液關節注射治療關節炎, 脊椎關節注射, 肌電圖, 超聲波診斷, 物理治療, 牽引治療, 電療, 冷熱療, 心电图, 血尿化驗和關節超聲波。

電話: 713-270-0909 週一至週五: 8:30am-5:00pm
週六: 8:30am-2:00pm

內設計灸診所

雖然你已嘗試過多種辦法, 可是相信我們可以給你更好更先進的治療。
900-4000 sqft office leasing available. 900-4000 平方英尺寫字樓提供租賃。

泌尿專科 何秀鈞醫師
DR. DAVID S.C. HO, M.D.

713-796-1500 專業治療
德州大學醫學博士 腎移植、攝護腺疾病、腎、輸尿管、膀胱疾病。男性性功能障礙、不育。(中英文應診)

我們接受 Medicare
★ SCURLOCK TOWER
6560 Fannin, Suite 1554 Houston, TX 77030

侯大任 臉部整形 美容專科 醫學博士
Tang Ho, M.D., M.Sc.
UT-Houston Facial Plastic & Reconstructive Surgery

中國城門診中心正式開張
歡迎事先預約
Email: utfacialplastics@uth.tmc.edu
電話: (713)486-5019 (中文)
地址: 9999 Bellaire Blvd #760, Houston TX 77036 (恒豐大樓七樓)

★ 約翰霍普金斯大學醫學院醫學博士
★ 貝勒醫學院耳鼻喉頭頸部外科專科醫師
★ 約翰霍普金斯大學醫學院臉頸部整容專科醫師

6400 Fannin St Suite 2700, Houston, TX 77030 (醫學中心內) Fax: (713)383-1410

心臟專科 黃銘河 醫學博士
Ming-He Huang MD, PhD

● 美國心臟學會獲獎醫師
● 美國心臟科特考文憑
● 美國內科特考文憑
● 美國哈佛大學心臟科博士後
● 兼休大藥學院教授
● 前 UTMB 心臟科副教授
● St. Luke 醫院主治醫師

主治: 冠心病 高血壓 高膽固醇 心慌 氣短 胸痛
心前區不適 各種心血管疾病的治療與預防

中國城 週三、六 9:00am-5:00pm 713-771-6969/281-534-8600
9600 Bellaire Blvd., #202, Houston, TX 77036 (王胡商場二樓)
明湖城 週一、四 9:00am-5:00pm 281-534-8600
501 Freeway South, Suite 106, League City, TX 77573

Southwest Kidney & Hypertension Specialists
腎臟與高血壓專家 謝春 醫師
Board Certified in Internal Medicine & Nephrology

專治 各種急慢性腎臟病、急性慢性腎功能衰竭、糖尿病腎病、高血壓、高血壓腎病、狼瘡性腎炎、血尿、蛋白尿、水腫、電解質與酸鹼失衡、多囊腎、尿石症、尿道感染、腎臟活體檢查、血液透析和腹膜透析(洗腎)、腎臟移植術前後治療。

謝醫師通英、國、粵語、客家話

中國城地址: 9440 Bellaire Blvd. S#216, Houston, TX 77036 營業六天
Tel: (281) 501-9808 Fax: (281) 501-9789
西區醫院: 12121 Richmond Ave. #103, Houston, TX 77082

欣容皮膚修復中心
一次性去除皮膚衍生物, 不流血, 不留疤痕

日本新技术快捷去除: 色斑, 老人斑, 瘡子, 扁平疣, 息肉, 鸡眼, 紅血絲, 紅點, 脂肪粒, 胎記, 肤色凸起... 无论先天或后天形成的各種皮膚衍生物, 除手術刀疤和孕辰紋外一般各種情形都可一次性除去, 微創不流血, 無疤痕安全無副作用, 治後不怕曬太陽, 有海量客人經驗。

(免費諮詢) 713-378-1590 Cindy 孫

地址: 6100 corporate Dr #378 Houston TX 77036 (中國城王胡對面, 慈濟旁禧樓大樓三樓)

陳李光 心血管專科
CHRIS XIAO GUANG CHEN, MD, PH.D., FAAC

主治 心肌梗塞、心力衰竭、心律失常、冠心病、動脈硬化、高血壓、高膽固醇等疾病

● 美國心臟學院院士
● 現任西南區各大醫院駐診醫師
● 美國內科心血管專科特考文憑
● 美國心臟核醫學學會特考文憑
● 德州大學醫學院心臟專科
● 德州理工大學醫學院總住院醫師
● 湘雅醫學院醫學博士

週一至週五: 9:00am-5:30pm

歡迎電話預約查詢
接受保險 Medicare & Medicaid

地址: 16659 Southwest Freeway, Suite 101, Sugar Land, Texas 77479

黃金醫療中心
Golden Care Medical Center

9750 Bellaire Blvd., #180 Houston, Texas 77036 (黃金廣場內)

Tel: 832-834-4812 Fax: 832-834-4814

內科, 家庭全科, 高血壓, 糖尿病, 腸胃, 甲狀腺疾患, 關節炎, 年度體檢, 婦科檢查, 疫苗注射, 心电图, 肺功能, 血尿化驗, 外傷, 急診, 外科小手術

營業時間: 週一至週六, 接受各種醫療保險
週一至週五: 8:30AM-6:00PM
週六: 9:00AM-4:00PM

家庭全科醫師 精通中、英語
曹有餘 醫師 Jerry Tsao, M.D.

請來電預約 (713)772-8885

門診時間 週一至週五 8:30am - 5:30pm
週六 9:30am - 12:30pm

7850 Parkwood Circle Drive, #A-6, Houston TX 77036

李岳樺 醫學博士
Dr. Bryan Lee, D.P.M., F.A.C.F.A.S.
Specializing in Medicine and Surgery of the Foot and Ankle
Board Certified by the American Board Podiatric Surgery

腳專科

治療項目: 顯微手術, 平板足, 跖趾囊腫, 香港腳, 腳跟痛, 雞眼, 運動受傷, 骨折, 糖尿病腳疾, 腳部矯正, 嵌甲痛, 灰指甲

新推出雷射治療「灰指甲」
不需吃藥、不痛、不心打麻藥, 沒有副作用
特價優惠 \$100.00 OFF

電話: 713-772-3338 (FEET) 通曉普通話

JY 家庭全科及急症
顧瑛 醫學博士

主治 高血壓, 婦科病, 糖尿病, 兒科病, 高血壓, 老年癡呆, 常見皮膚病, 骨質疏鬆, 皮膚活檢, 憂鬱症

急症 感冒, 關節炎, 咽喉痛, 關節注射, 鼻竇炎, 動物抓咬傷, 腹痛, 清創縫合, 角膜異物清除

移民體檢 體檢特價 體檢+化驗: \$95
①+ 女科婦科、宮頸膜片+\$45
②+ 男性前列腺表面抗原+\$20

本診所自2014年起 週四公休
週一至週六 8:30am - 5pm
週日 1pm - 5pm
Tel: (832)433-7159

潘先樣 腳科醫學博士
Simon Pan, DPM, Foot Specialist and Surgeon

專治 甲溝炎, 拇趾囊腫, 腳跟痛, 灰趾甲, 香港腳, 腳皮膚病, 長年雞眼, 糖尿病腳疾, 腳科手術, 各種腳創傷, 骨折運動受傷, 成人及小兒平足, 各種發炎痛症及兒童腳病

專精量身定做腳墊, 甲溝炎根除手術

9896H Bellaire Blvd Houston TX 77036

電話: 713-270-8682

脊椎神經骨科
Clarewood Chiropractic Clinic
西醫正骨 物理治療 針灸復健

劉書德 醫師 Dr. Eric S. Liu
電話: 713-484-7400 傳真: 713-484-7405 (通國、粵、英語, 接受各種醫療保險)
地址: 6628 S. Wilcrest, #C, Houston, TX 77072

專門治療 * 車禍、工作、及運動受傷
* 頸、頭、肩、背、腰痛與麻痺
* 坐骨神經痛、手脚麻痺

中醫針灸 周身關節 肌肉疼痛

營業時間 週一至週五 9:00am-7:00pm 週六上午請先預約

杏林復健診所

專治: ● 骨科疾病復健 ● 慢性肌肉疼痛 ● 老人疾病復健
● 神經疾病復健 ● 運動傷害 ● 手術後復健

林琬真 物理治療師 * 台大醫學院畢業 * 40年經驗
設備先進完善 * 最新電療 * 超音波 * 雷射 * 牽引 * 運動設備

華埠區 敦煌廣場內 9889 Bellaire Blvd. # 250 Houston 77036 [週一至週五] 09:00am-01:00pm [週六] 09:30am-01:30pm 請電話預約 713-773-2890

近糖城區 11589 S. Wilcrest Dr. Houston 77099 [週一至週五] 01:30am-06:00pm [週二、四] 09:00am-04:00pm 請電話預約 281-575-8288

姜楠醫學博士 (Nan Jiang, MD) Jennifer Farrell, DO

Board Certified Family Practice
Local Magazine 2013 年度休斯頓最佳醫生
華人陣容最強大的醫療團隊 接收各種保險

家庭全科 One of the Best

獲美國糖尿病高質量治療認證 獲藍十字、聯合健保“Preminun”醫師認證

● 診所環境優良, 設備先進齊全, 治療方法可靠, 準確, 多樣化, 開業十年無差錯, 獲得眾多好評。有全面的檢查項目, 並有不同的專科醫生住診。
● 高血壓, 心臟病, 甲狀腺疾病, 糖尿病, 肝/腎/胃腸疾病, 皮膚病, 過敏, 哮喘, 婦科, 小兒科, 外科小手術, 創傷, 腰腿疼, 關節炎, 我們都能給你最好最安全治療。
● 查體中心提供 VIP 全面檢查, 血尿化驗, 心电图, 超聲波, 肌電圖, 中風檢查, 尿流動力學, 肺功能檢測, 學生, 工作查體。

9999 Bellaire Blvd #370, Houston, TX 77036 電話: 713-270-0909 (恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話: 281-759-0200 (Dairy Ashford)
2505 Park Ave #B, Pearland, TX 77581 電話: 281-485-0334 (Pearland)

雖然你有很多選擇, 可是我們相信可以給你更滿意, 更可靠的治療。門診時間: 週一至週五 8:30am-5:00pm 週六: 8:30am-2:00pm (可遠程會診)

900-4000 sqft office leasing available. 900-4000 平方英尺寫字樓提供租賃。

德州脊椎中心/復健科診所
Texas Spinal care

最新技術治療腰椎、頸椎間盤突出!

腰痛、下肢痛、下肢麻木、前行困難、坐骨神經痛、頸部、肩部、上背部劇烈疼痛、手麻、手酸。

李醫生治療椎間盤突出有20多年的經驗, 畢業於加州大學聖荷西分校, 行醫多年, 信譽卓著。

採用非手術治療, 運用推拿、器材和營養相搭配的方法治療腰椎、頸椎間盤突出非常有效, 病人無痛苦、不用專門請假, 可以邊工作邊治療, 整個療程的費用比手術治療時的copay還低!!

MRI診斷治療, 電腦很快就能診斷出是哪一節椎間盤受損或突出、有無炎症、缺水程度。

根據電腦診斷的結果針對受損的那一節椎間盤治療, 準確! 見效快!! 一次治療下來疼痛馬上減輕80%!

李醫生 還專精車禍後的復健, 車禍後PI與PIP都收。中文護士

Texas Spinal care 診療時間: 週一至週五 (8am-6pm)
電話: 713-278-2225 網址: http://www.txspinalcare.com
診所地址: 9610 westheimer road, Houston, Texas 77063

惠康家庭全科診所 Welcome Family Medicine, P.A.

接受各種醫療保險 Medicare Medicaid

許旭東 醫學博士 Xudong Xu, M.D. 家庭全科醫師 Board Certified by ABFP
美國家庭全科醫學專科醫師、特考文憑 Texas Tech University 住院總醫師 Mermonial Hermann Southwest Hospital 主治醫師 中國醫學科學院皮膚病研究所臨床博士學位

陳永芳 醫學博士 Yongfang Chen, M.D. 家庭全科醫師 Board Certified by ABFP
美國家庭全科醫學專科醫師、特考文憑 Mermonial Hermann Southwest Hospital 主治醫師 Texas Tech University 住院醫師畢業 十餘年臨床醫療經驗

主治 內科、兒科、皮膚性病科、婦科 急診、外傷、全身健康檢查 婦科體檢、外科小手術、預防接種

移民體檢 隨到隨診 週一至週五: 8:00am-5:00pm 週六: 8:00am-4:00pm

Tel: 713-995-8886 Fax: 713-270-9358 www.gotomyclinic.com/welcomfamilymedicine
Address: 9160 Bellaire Blvd. Suite E, Houston, TX 77036 (惠康超市東側警察局隔鄰)

Zhen Fan, M.D.
SURGICAL ASSOCIATES OF HOUSTON, P.A.

靜脈曲張的症狀及治療
腳灼熱癢發、靜脈(青筋)顯現、腳部肌肉疲倦、酸痛、或經常抽筋、腳下半部色素沉積、腳踝水腫、皮膚乾燥、潰爛等

一般手術費用大部分都由保險公司承擔

閉合手術亮點包括:
● 症狀緩解
● 局部麻醉(無需去醫院)
● 在1-2天內恢復日常活動
● 具有良好的美容效果、輕微或無疤痕、挫傷或腫脹

范縝 外科醫生
● Cincinnati 醫學院醫學博士
● Case Western Reserve University Laparoscopic Colorectal 專科醫生

281.318.1362 通國語、上海話、英語

Email: thezhenmaster@hotmail.com
9440 Bellaire Blvd., Ste. 206 Houston TX 77036
1140 Business Center Dr., Suite 403, Houston TX 77043

ASAP Travelwize
快捷旅遊

7天臺灣特色精華遊 (獨家行程)

2017 4月12日抵達臺北, 18日完團, 臺團前後可增遊其它城市

電話: (713) - 777 - 1717 Website: www.asaptravelwize.com
email: asaptravelwize@yahoo.com



**** 團費 (未合機票): US\$299.00/ 成人每位起 ** (雙人房)
**** 單人房附加費: \$US\$300.00 ** 小童不占床: USD@145.00/ 人 (NO BREAKFAST)
 指定自費節目: 每人 US\$180; 地接服務費: 每人 US\$70 (大小同價) 請與團費一起支付
 想用 \$0 團費參加此臺灣團嗎? 請立刻來電查詢及相關行程機票價
 餐飲特色品味經典料理的「道地美食」: 臺灣夜市, 紹興酒宴, 鼎泰豐美食 - 小籠包, 太監雞, 火鍋, 海鮮餐, 【西門町】美食等等; 特備素齋方便如素人仕。全程於飯店內享用自助式早餐
 全程採用五星級飯店
 獨家行程:
 * 大自然文化世界
<http://www.naturelovingwonderland.org/>
 * 九份、十份放天燈
 * 美濃民俗村 - 了解客家文化
 * 泡湯度假勝地 -- 臺東知本 特別安排住宿 2015 全新落成的綺麗渡假村
 * 特別安排體驗行程 - 鳳梨酥 DIY - 自己動手做獨一無二的台灣伴手禮
 旅遊特色:
 * 忠烈祠
 * 日月潭風景區
 * 阿里山奮起湖
 * 臺灣原住民族文化園區
 * 伯朗大道 - 翠綠天堂路
 * 太魯閣國家公園****

*** 臺灣東北角必去景點一次入袋 ... 自然教室 - 野柳地質公園 / 懷舊人文 - 九份老街 / 民俗活動 - 平溪放天燈
 行程:
 (Apr11) 第一天 原居地 -- 美國出發 既興奮、又期待! 終於啟程, 飛往海外!
 (Apr12) 第二天 桃園 -- 九份, 十份 -- 臺北 祈福納喜放天燈!
 上午到達臺灣桃園國際機場後由我們安排專人接機, 隨即展開 7 天的臺灣特色精華遊。獨家行程: 帶你到九份山城, 十份平溪放天燈。平溪天燈活動也被旅遊頻道 Discovery 票選為 [世界第二大節慶嘉年華]。晚上送到 101 大樓自由活動。(今日晚餐自理)
 (Apr13) 第三天 桃園 -- 新竹 -- 南投 認識大自然文化世界!
 獨家行程: 參訪大自然文化世界。後前往臺灣八景之一的 [日月潭風景區]。當晚於南投享用著名紹興酒宴。
 (Apr14) 第四天 南投 -- 高雄 行程甚豐的一天!
 獨家行程: 阿裏山奮起湖, 被譽為南臺灣的九份。
 獨家行程: 美濃民俗村, 了解客家文化。品嚐高山茶。晚餐特別安排會上 (紐約時報) [世界十大餐廳] 排名榜的美食餐廳 鼎泰豐享用中式料理。
 (Apr15) 第五天 高雄 -- 臺東 盡情享受美人湯!
 臺灣原住民族文化園區。午後, 前往知名**

**的泡湯度假勝地 -- 臺東知本。知本溫泉屬鹼性碳酸鈉鈣泉, 無色無味, 泉質極佳, 有 [美人湯] 的美譽 (請自備泳衣泳帽)。特別安排晚餐及住宿於渡假村好讓大家放鬆心情, 盡情泡湯!
 (Apr16) 第六天 臺東 -- 花蓮 準備好照相機了沒有!
 參觀 [綺麗珊瑚博物館] 世界 80% 以上的寶石珊瑚來自於臺灣, 質和量都遠遠超過地中海和日本。
 一條沒有電線桿的翠綠天堂路一造訪伯朗大道。抵達花蓮後, 遊覽 [太魯閣國家公園]。參觀 [光隆石藝博物館], 這裏您可以看到花蓮當地獨具特色的大理石展覽, 當晚入住花蓮。
 (Apr17) 第七天 花蓮 -- 野柳 -- 臺北 鳳梨酥 DIY, 讓鳳梨帶給您好運及美味!
 前往野柳風景區, 奇形怪狀的大小巖石, 如女王頭、仙履鞋、豆腐巖、壺穴、燭臺石等, 看你能否找出以上種種奇巖怪石! 特別安排鳳梨酥 DIY 體驗活動, 自己動手做獨一無二的臺灣伴手禮, 讓貴賓們開心地享受臺灣鳳梨帶來的好運及美味。之後到土特產伴手禮店及貔貅文化館。臨別臺灣, 最後出擊, 特別安排自由活動, 到夜市 [饒河夜市] 或 [寧夏夜市] 或 [通化夜市] 或 [西門町] 大啖寶島美食 (今日晚餐自理)
 (Apr18) 第八天 臺北 -- 原居地 精神飽飽, 行囊飽飽, 回家囉! 或後續其它行程... 早餐後, 到忠烈祠觀看衛兵交操操槍表演,**

**可與衛兵合影留念。之後專車前往機場, 結束此次難忘之旅。
 費用包含:
 1. 全程住宿費用 (兩人一房)。
 2. 旅館早餐, 以及有標示出的餐點。
 3. 中文導遊 / 臺灣專業華語導遊。
 4. 旅遊巴士、司機。
 5. 行程中所列出的參觀景點門票及活動費用。
 費用不包含:
 1. 司機和導遊小費 (每人每天 10 美金)。
 2. 個人消費和酒水飲料費。
 3. 酒店收費項目和一切私人性質費用 (如: 電話、洗衣、酒類、飲料、郵件、礦泉水、保險、行李超重費等)。
 4. 所有行程表之外的任何活動或節目費用。
 5. 簽證費用。(美國護照 - 免簽證)
 6. 因交通阻礙、罷工、戰爭、自然災害等不可抗拒因素引起的額外費用、延期逗留者的酒店住宿以及餐飲費。
 7. 相關旅遊保險 (貴賓可依個人情況與保險公司洽詢購買)。
 8. 指定自費節目: 每人 180 美金 (大小同價, 請與團費一起支付); 地接服務費: 每人 70 美金 (大小同價)
***** 中途離團將收取 USD100 每日 / 每人 / 如需單獨接送機費用: USD30 (每人 / 每趟) *******



The MINT National Bank

A SBA PLP Lender
Recently Closed Loans

Limited Services Hotel	Investment Rental Houses
Loan Amount: \$2,400,000 Term: 12 Month Interest only / 20 Years straight payout +Equipment Loan Purpose: Construction / Term Total Attorney Fees: \$1,900	Loan Amount: \$920,000 Term: 20 Years straight payout Purpose: Refinance & Extra Equity for RE Investment Total Attorney Fees: \$1,500
Mobile Home Park	Gas Station
Loan Amount: \$2,000,000 (Total 3 Loans) Term: 20 Years straight payout Purpose: Refinance & Extra Equity for RE Investment Total Attorney Fees: \$2025	Loan Amount: \$730,000 Term: 20 Years straight payout Purpose: Purchasing Total Attorney Fees: \$750

For your Commercial Loan inquiry and SBA Loan, please contact

Ringo Kwan President of International MINT LPO
Cell Number: 713-560-1588
Office Number: 281-568-8888 ext.1118
Email: Ringo.Kwan@themintbank.com
 Address: 10333 Harwin Dr., Suite 630, Houston, TX, 77036
 Headquarters: 1213 Kingwood Dr., Kingwood, TX, 77339



We are currently offering 1.35% APY on 13 month CD, please contact, Tinghui (Penny) Zhang, 281-568-8888 ext. 1117 for details



德州国际领袖学校

"OTHERS BEFORE SELF - OTROS ANTES DE UNO MISMO - 先人后己"

我们的宗旨

德克萨斯州国际领袖学校旨在培养学生在国际社会中卓越的领导才能。我们强调学生在熟练掌握英语, 西班牙语和中文的前提下加强奉献式的领导精神及身体, 头脑和品德的锻炼。

中西英三语课程

服务他人项目

暑期游学

优秀的运动项目

大学课程

德州与美国历史旅行

课外活动
旗帜橄榄球 · 越野 · 田径 · 棒球 · 排球 · 足球

美术
乐队 · 管弦乐团 · 艺术 · 戏剧 · 合唱团 · 俱乐部 · 团体







844-458-3927 WWW.ILTEXAS.ORG 今天就注册!

美南“肖邦”第二屆國際鋼琴大賽圓滿舉行 促進中美文化交流了解，提供學子自我展現國際舞台

美南“肖邦”第二屆國際鋼琴大賽是由旅美音樂家吳曉萍女士發起並擔任總策劃，由美國肖邦國際藝術中心、KAWAI、美國美南報業電視傳媒集團、美國休斯頓大學莫爾音樂學院聯合主辦的具有國際水準的鋼琴大賽。大賽旨在於增進中美音樂文化相互交流和了解，為喜愛鋼琴的中外學子提供一個展示自我的國際舞臺。另外，大賽組委會還致力於盲童的鋼琴培養，從小培養他們學習鋼琴及鋼琴調律，掌握一門技能，長大後能夠自食其力的生活。2015年在社會各界愛心人士的支持下，全額資助盲童姜明明赴美參加第一屆大賽的總決賽及音樂會，當時鳳凰衛視以及美國當地知名媒體都關注了此事並進行了報道。

第二屆美南“肖邦”國際鋼琴大賽的舉辦更具規模，地區涵蓋了北京、廣州、沈陽、大連、哈爾濱等十餘個中國省市，以及美國休斯頓、洛杉磯、紐約、克裏夫蘭等等。本屆大賽特別邀請了美國傳奇鋼琴大師 Abbey Simon 擔任大賽主席，鋼琴家劉寧、張芳擔任副主席，美國美南報業電視傳媒集團董事長李蔚華擔任大賽名譽主席，KAWAI 休斯頓地區總裁 Evie Offord、李秀嵐女士擔任副主席，休斯頓大學音樂學院鋼琴系主任 Tim Hester 擔任大賽評審主席，著名鋼琴教育家丁綺、姜金蘭女士擔任評審副主席。

大賽總決賽於美國時間 2017 年 2 月 4 日在位於休斯頓的美國 KAWAI 演奏廳舉辦，中美兩地的晉級選手匯聚於此，相互學習，取長補短。KAWAI 美國地區總裁 Jeff Wong 遠道而來，親自登臺致辭。比賽中每位選手都展現了最高的演奏水準，獲獎選手獲得了大賽組委會頒發的證書。另外盲人鋼琴選手姜明明得到中國獅子聯會大連管委會以及大賽組委會的資助，參加了本次決賽，並獲得了組委會頒發的特別獎。參加國際賽區的每位選手的演奏均獲得了每位評委的一致認可和好評。大賽在評委和觀眾的掌聲中落幕並取得了圓滿的成功。

大賽組委會還特別邀請參賽選手及家長觀摩世界頂級、最具規模在休斯頓音樂學院舉辦的國際鋼琴藝術節。此藝術節由傳奇鋼琴大師 Abbey Simon 發起並主導，全球最具影響力的鋼琴家都曾被邀請前來演奏及授課，如傅聰、基辛等等，今年的受邀而來四位鋼琴大師更是精神絕倫。鋼琴藝術節安排在休斯頓時間 2 月 9 日~2 月 12 日，藝術節期間，選手們聆聽了世界著名鋼琴大師的大師班課，還欣賞了數場精彩絕倫的鋼琴音樂會，最值得一提的是選手們有幸欣賞到年過 97 歲鋼琴泰斗級鋼琴大師 Abbey Simon 的精彩演奏及大師講座。連續幾天的大師課，音樂會及一對一鋼琴課讓選手們均感獲益匪淺。



圖為各組獲獎選手



圖為參賽選手及其家長在美南地區旅遊，欣賞聖安東尼奧河美麗河景。

除了參加比賽和鋼琴節外，選手們還參觀了美國南部的著名景點和自然風光。乘船遊覽聖安東尼奧，欣賞聖安東尼奧河美麗的美景；參觀奧斯汀行政廳，遊覽休斯頓著名的 NASA 宇航中心，了解航天知識；走進美國私立和公立學校與當地學生一同上課，為美國學校的師生們演奏鋼琴，短暫的交流，讓家長和孩子們初步了解了一些美國學生的生活習慣，人文禮儀以及留學事宜；專程到美國休斯頓國際音樂學校與大師上課，他們精彩的講座給選手們留下了深刻的印象。遊覽休斯頓市中心，以及著名的 Galleria 購物中心等等，每天品嚐不同國家的美食，半個月的美國之行可謂是豐富多彩，選手與家長都覺得不虛此行。

隨著中國選手們踏上歸國的行程，本屆大賽也落下了帷幕，組委會今後會將美南“肖邦”國際鋼琴大賽一直舉辦下去，並且始終貫

徹大賽的主旨：增進中美音樂文化的相互交流和了解，為喜愛鋼琴的中外學子提供一個展示自我的國際舞臺；培養盲童鋼琴學習，參加比賽，讓盲人選手身上堅韌不拔的精神去更多的喚醒，激勵那些不獨珍惜時光，不夠用心學習練習的正常孩子們。另外本次活動有幸邀到愛心企業家吳先生及夫人張女士，他們夫婦特地遠道而來，與選手們交流，為孩子們加油，並為獲獎選手王宇航頒發了一份特別獎，他們夫婦表示：美南肖邦國際鋼琴大賽的精神與水準令他們感動和認同，在未來，他們將於美南肖邦國際鋼琴大賽同行，幫助那些有才華的年輕人以及盲童們實現音樂夢想。在此我們也呼籲社會上更多的愛心人士關注這些盲人孩子們，讓他們能和正常孩子們一樣通過努力實現音樂夢想。

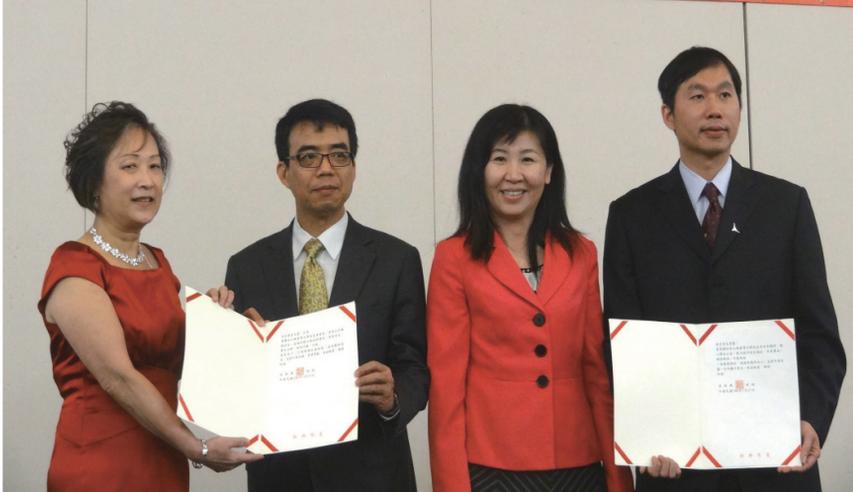


(左起) 比賽評委會主席 Timothy Hester (現任休大音樂學院鋼琴系主任)、美國國際音樂學校校長 Matthew Loudermilk、姜金蘭 (評審副主席)。



圖為各組獲獎選手

休士頓台大校友會 第39屆年會暨新舊會長交接典禮



舊任理事逐一在大會上致詞。



▲「台北經文處」副處長林映佐(左二)，僑教中心莊雅淑主任(右二)代表僑委會委員頒發獎狀給台大校友會郭原宏會長(右一)，及新任會長劉美玲(左)。

本報記者 秦鴻鈞 攝

►(後排左起)僑教中心莊雅淑主任，「熱舞社」羅秀娟，台大校友吳而立，羅茜莉夫婦在表演「一支小雨傘」歌舞後與台大副校長李書行(前排右一)，及「台北經文處」、林映佐副處長夫婦(前排左二，左一)合影。



著名台大校友陳康元醫生，王琳博士(左二，左三)夫婦在大會上。



2016 台大校友會會長郭原宏(右)在大會上將德州牛仔帽贈送當晚特別來賓，台大現任副校長李書行教授(左)。



席開32桌，三百多位校友及嘉賓歡聚一堂。



全場表演「一支小雨傘」歌舞的歡快，投入情景。(左三)為「作協」會長，台大校友錢莉。

光新地板 Lightsome Flooring

數十種加州綠色基材，甲荳含量超低，複合地板，防水地板以及實木複合地板。

\$1.29^{&UP} (複合地板，防水地板)
\$2.49^{&UP} (實木複合地板)
\$2.99^{&UP} (12mm複合地板包工包料)
\$4.99^{&UP} (實木地板包工包料)
 其他包括：地毯、地磚、花崗石臺面

十年老店

營業時間：
 Mon-Sat 9am-6pm
 Sun 請預約

電話：(281) 980-1360
 (832) 878-3879
 傳真：(281) 980-1362
 Email: jangao2002@yahoo.com

為您的家庭及生意增輝

3838 Greenbriar Dr., Stafford, Texas 77477

我們搬新家了! YULF Design & Flooring

歡迎光臨 又福地板

9630 Clarewood Dr., Suite B-3, Houston TX 77036
 (王朝超市後面)

www.yulfgroup.com

工廠直營·提供安裝
 強化複合式木地板.....
 各式建材·總類繁多
 多種選擇·免費估價

Mon: 9:00am-6:00pm
 Sat: 9:00am-5:00pm
 Sun (請電話預約)

Tel: 281-501-8330 Or 832-978-6440

CMD 最新高級石英石臺面

營業時間週一至週五 8am-5pm 週六 8am-1pm

搬遷新址，擴大營業

批發，零售石英石臺面、廚櫃、水槽、水龍頭、文化石、鵝卵石、木紋磚，長期備有大量現貨，顏色多，種類全庫存大，工廠直銷，免費估價。

www.cmdgroupusa.com

Telephone: 713-690-6655 Fax: 713-690-6662
 地址: 5922 Centralcrest St. Houston, TX 77092

敦煌地板 Design & Remodel

百種款色 包工包料

承接商業、住宅工程、地板、瓷磚、地毯、實木樓梯、精細木工、浴室、廚房更新、櫥櫃、花崗石、大理石、屋頂翻新、內外油漆...

832-353-6900
 832-877-3777

9889 Bellaire Blvd #B-24C (敦煌超市旁邊)

AAA 餐桌椅批發 FURNITURE WHOLESALE

Tel: (713) 777-5888 Website: www.aaafurnitureusa.com
 10300 Westpark Drive, Houston, TX 77042

★ 各式鐵木餐館桌椅、面、沙發
 ★ 本地免運費 (一次購買\$3000以上)
 ★ 以舊換新，省錢省力
 ★ 價錢最低，品質最優，服務最好
 ★ 舊椅換新墊，一天完工
 ★ 8萬呎倉庫，大量現貨供應



斷除煙癮，否則可能必須斷除其他部位!

每吸一根煙，就會對身體造成直接傷害，嚴重增加罹患癌症、糖尿病及更多其他疾病的可能。但這究竟真正意味什麼？為幫助大眾瞭解吸煙所造成的實際影響，疾病控制與預防中心 (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) 特別要求真實的昔日吸煙者現身說法，與大眾分享他們的故事。



當你的一個肺被切除後，只能短促呼吸。
- 安妮特，57歲

肖恩 (Shawn) 吸煙超過30年，當正值四十多歲時，他的慢性咳嗽及喉炎竟轉變為咽喉癌。他承受了38次放射治療，以及眾多小時的醫生診治，但這些卻救不回他的喉嚨。肖恩目前有一個氣管造口 (開口)，好讓他可以呼吸，並在喉部植入發聲器，好讓他可以說話。「這是一條艱難的路。」肖恩表示：「我不希望任何人再經歷我所曾經歷過的，因為這將會影響你一輩子。」



小心別刮傷你的氣管造口!
- 肖恩，51歲



你需要額外的時間把腿裝好。
- 布蘭登，31歲

布蘭登 (Brandon) 從青少年中期開始吸煙，在他18歲之前，就被診斷出罹患伯格氏病 (Buerger's disease, 又稱血栓閉塞性血管炎)，這是由於使用煙草而引起手脚血管堵塞，並可導致感染或壞疽的病症。「我當時還很年輕，想要證明醫生是錯的。」布蘭登表示：「最後，我花了9年時間才終於戒煙，這期間我截去了兩條腿及幾根手指尖。你就是不知道下一根煙的後果竟是如此。」

只需一通電話，免費戒煙服務立即可得！
 立即撥打免費ASQ華語戒煙專線，獲得國語及粵語免費戒煙服務，包括一對一電話諮詢、提供免費戒煙貼片試用包及自助戒煙資料，幫助你戒煙成功率倍增，開始踏出斷除煙癮的第一步！

免費ASQ華語戒煙專線
1-800-838-8917

免費戒煙貼片

U.S. Department of Health and Human Services
 Centers for Disease Control and Prevention
CDC.gov/tips



3合1

2/28前
\$44.98¹
/月



iTalkBB蜻蜓
邀請您
同步觀看



中文電視

中港台60多個頻道直播回看熱門節目免費點播



高速上網

25M高速上網看電影玩遊戲通通夠用



家庭電話

直撥美/加/中/港/台

撥打電話得
額外\$30 OFF

老用戶 推薦親友即可在VIP商城中免費兌換近10種熱門產品²

www.iTalkBB.com | 24小時服務熱線 1-877-482-5522

全美誠招代理熱線 703-547-8863
Email iTalkBBdealer@iTalkBB.com

休士頓店 832-203-6006 832-203-6188 休士頓百利大道 (惠康超市對面) 9188號

1. 三合一服務\$49.98/月價格包括家庭經濟計劃\$4.99/月, 網絡服務\$39.98/月; 價格不包括三項服務的開通費, 安裝費, 稅費, 運費及額外通話費用等。網絡服務由第三方公司提供。網絡價格以當天諮詢銷售人員價格為準。電視\$14.99/月, 電話電視一起訂購每月再減\$14.99 (限電視購買後的第一-12個月)。2. 推薦親友, 可在www.iTalkBB.com/VIP中免費兌換對應產品; 推薦2名親友購買中文電視服務, 可得\$20話費返還; 獎品價值高達\$190; 獎品圖片僅供參考, 請以實物為準; 3. BBB A+ Rating數據據取於2017年1月20日。iTalkBB保留對活動的最終解釋權。

百佳

JUSGO Supermarket

百分百超值 最佳新購物

9280 BELLAIRE BLVD, HOUSTON, TX 77036
Telephone: 713-270-1658 Fax: 713-270-1661 E-mail: jusgo9280@yahoo.com

休士頓總店廣告
特價日期: 2月17日到3月2日

President's day SALE

本周特價活動多多

店長推薦

越南KING咖啡
來自世界咖啡極線 香濃醇厚
全新配方 [內置口碟, 加糖更香滑] 口味純厚, 純正香氣, 保證純潔
FROM THE WORLD COFFEE POLAR FRAGRANT BLEND

\$3.99/LB 生猛响螺 Live Ring Screw	\$3.99/LB 冷冻黄花鱼 Frozen Yellow Croaker	\$3.99/Bottle 新鲜螺肉 Fresh Oyster Meat (10Fl.oz)	\$1.99/LB 鲜斧头鲳鱼 Fresh Hatchetfish	\$1.99/LB 冷冻龙利鱼片 Frozen Swai Fillet	\$2.99/LB 冷冻白花鲈鱼 Frozen Weever
				\$2.99/LB 游水吴郭鱼 Live Tilapia	

produce picks of the week

\$0.25/LB 包心菜 Cabbage	\$0.99/LB 日本地瓜 Japanese Yam
\$0.59/LB 日本南瓜 Japanese Pumpkin	\$0.89/LB Papaya 木瓜

weekly fresh meat offers

\$3.99/LB 羊毛肚 Lamb Stomach	\$1.19/LB 猪绞肉 Ground Pork	\$4.99/LB 火锅肥牛 Hotpot Beef
\$0.59/LB 大鸡腿 Chicken Leg	\$3.29/LB 牛腩 Beef Shanks	\$6.99/EA 乳鸽 Squab



一切給咖啡
一切為咖啡精神

WE'RE HIRING

百佳招聘
誠聘公司內部會計1名及監管工程師一名

- 會計一名: 負責處理公司內部客戶發票, 銀行賬單, 以及會計電子系統。有會計證書者優先。要求會熟练使用電腦, 認真負責, 要有極度的責任心以及細心。
- 監理工程師一名: 負責公司項目工程管理協調建設方、監理、施工單位、设计院等各方關係, 保證項目安全、質量、進度、成本目標的實現。審查及協調 (如總圖、建築、給排水、照明、暖通、消防等) 工作; 熟悉安全設施設計規範、標準及驗收規範; 工作認真、主動積極, 有較強的責任心, 善于溝通, 有良好的團隊精神和協調能力。

we are taking our prices to new lows.

\$9.89 bag G7咖啡 G7 Coffee (100 sticks)	\$1.99 bag 柳州螺螄粉 Liuzhou River Snails Rice Noodles (280g)	\$7.99 bag 杏仁海苔 Crispy Seaweed Snack With Almond (20X6)	\$5.99 for 2 李錦記特級鮮味生抽 Lee Kum Kee Premium Soy Sauce (64Fl.oz)	\$13.99 case 加多寶 Jia Duo Bao (24can)
--	---	---	--	--

詳情請致電百佳超市
832-612-8258 白先生